

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

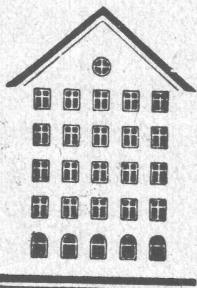
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

## Fenster



## Kiefer Zürich

**HCH. LIER**

HEIZUNGS-INGENIEUR S.I.A. ZÜRICH 4 Badenerstr. 444 Tel. 522350/51

Deckenheizungen System Crittall

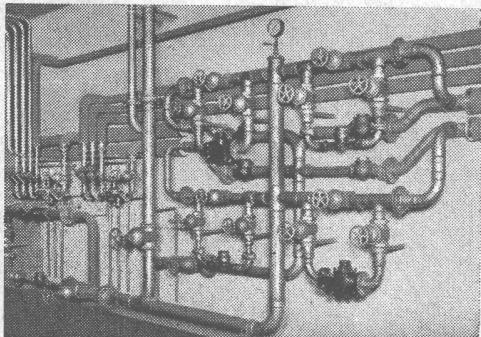
Heisswasser-Heizungen

Umbau bestehender Dampfanlagen  
in Heisswasser • Abwärmeanlagen

## GOLDENBOHM & CO.

Dufourstr. 47

Tel. 32 08 60, 32 47 75



Empfiehlt sich speziell  
für Vorprojekte

Sanitäre  
Installationen

Technisches  
Bureau

Die neue

## Kuhlmann Zeichenmaschine

ist eine technische Höchstleistung. Verschiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus



Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:  
Schweiz Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
------------------------------	-----------------------------	-----------------------------

66.—	72.—	33.—	36.—	16.50	18.—
------	------	------	------	-------	------

Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P.  
und des Schweiz. Technischen Verbandes,  
sowie für Studierende der E.T.H. er-  
mässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Stationärer Wärmeübergang bei lami-  
narer Strömung. Von K. Elser . . . . . 641\*

Internat. Behälter-Ausstellung 1951  
in Zürich. Von K. Leibbrand . . . . . 643\*

Eisenbahn ohne Weiche. Von W. Bü-  
seler . . . . . 645\*

Oesterreichische Gewerbeausstellung  
Wien. Von W. Schmidt . . . . . 652\*

Elektrizitätsversorgung in der Schweiz 653

### LITERATUR

Schweiz. Bau-Adressbuch. Probleme  
der Grossstadt vor und nach dem  
Krieg, von F. Schumacher. Praxis im  
Eisenbahn-Oberbau, von H. Wun-  
denberg. L'Economie électrique des  
CFF, von M. Paschoud . . . . . 654

Technische Lärmabwehr, von W. Zel-  
ler. Schwingungsverhalten von Werk-  
zeugmaschinen-Gestellen, von A.  
Heiss. Calcul des poutres continues,  
par I. Toth. Landmaschinenbau, von  
K. Rauh. Aufgaben aus der Me-  
chanik, von K. Federhofer. Neu-  
erscheinungen . . . . . 656

### NEKROLOGE

F. Turrettini. E. Jeannin. O. Gan-  
guillet . . . . . 656

### WETTBEWERBE

Schulhausanlage Kloten . . . . . 656

### VEREINE

S. I. A. Zürich. Vorträge H. Fietz  
und R. Steiger . . . . . 656

ETH-Tag 1951 . . . . . 656

SEV. Diskussionsversammlung . . . . . 656

VORTRAGSKALENDER . . . . . 656

# Stahlhochbau

**GC**



**Geilinger & Co. Winterthur**



## BFZ-DICHTUNGEN

Phenolfrei

+ PATENT +

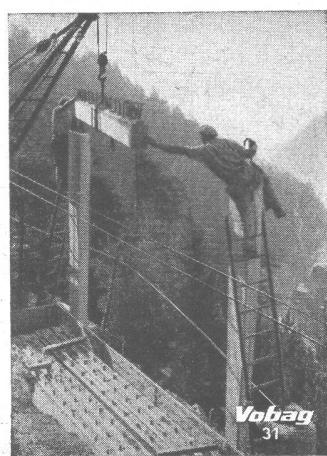
für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen.  
Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig.

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

**AG. für chemisch-bautechnische Produkte**

**Würenlos (Aargau)**

Telephon (056) 3 53 44



# Vobag

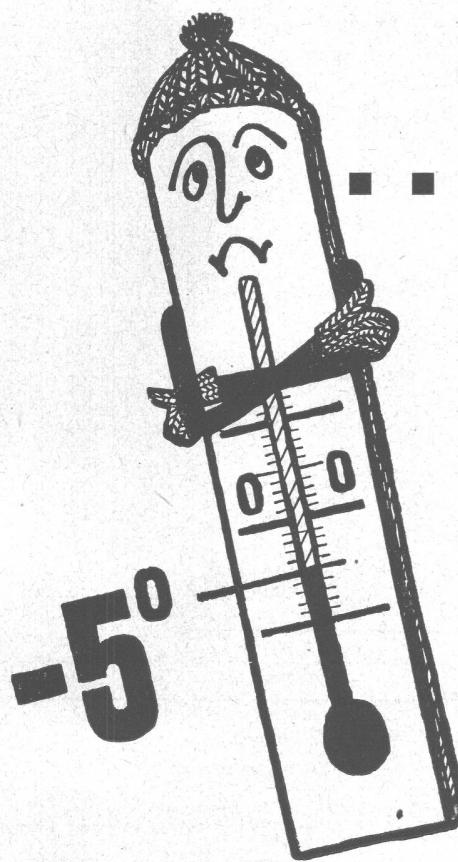
**AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik**

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

**Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich**

Tel. (051) 91 68 44

Montage von Vorspannbetonelementen im Gebirge



# ... und trotzdem dure schaffe

Der Osby-Mehrzweckkessel hat sich auf

**Bauplätzen, in Kieswerken, Zementwaren-  
und Kunststeinfabriken**

vorzüglich bewährt. Von den bedeutendsten Unternehmern wurden uns aus allen Teilen der Schweiz über erstklassige Erfahrungsresultate berichtet. — Verlangen Sie unsere Referenzliste!

## OSBY ist der ideale Baukessel für die Wintersaison!

- Aufwärmen von Sand und Kies
- Siloheizungen
- Warmwasserspender für die Betonmaschine
- Zementtrocknung (Fertigstücke)
- Auftauen von Leitungen, Stollen usw.
- Speisung von Arbeiterduschen usw.
- Heizen von Werkhallen, Arbeitsbuden usw.
- Austrocknen von Neubauten, Untergeschoßen usw.

Der mit Rädern ausgerüstete, transportable Osby-Baukessel wird in 10 verschiedenen Größen gebaut. Je nach Type liefert er stündlich zwischen 50 000 bis 400 000 kal/h bei einem minimalen Brennstoffverbrauch. Die Kessel können mit Abfallholz, Kohle oder Öl gefeuert werden

Unsere Techniker beraten Sie gerne und unverbindlich.

Bitte geben Sie uns die günstige Besuchszeit bekannt !

**OSBY-Niederdruckkessel**  
**ZÜRICH 32**

Merkurstrasse 34

Telephon (051) 34 07 50



# TRANSPORT- ANLAGEN

## SEILBAHNEN

für Personentransporte und für  
Material aller Art

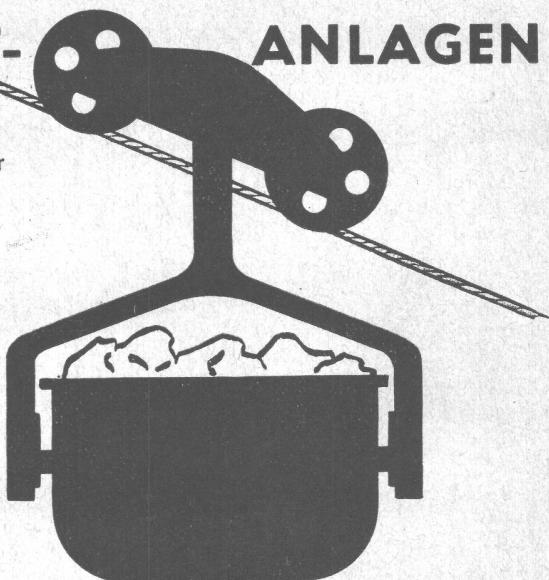
## SCHRÄGAUFZÜGE

## SEILWINDEN

für 500–5000 kg Zugkraft

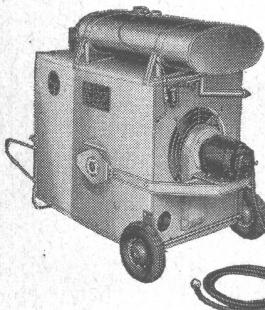
## KABELKRANE

Wir erstellen Projekte und  
Berechnungen



**L+E. Küpfer**

Maschinenfabrik STEFFISBURG



## Luftheizapparat Herman Nelson

*hilft Ihnen,  
im Winter durchzuarbeiten*

Auf- und Vorwärmung von Motoren und Maschinen

Prov. Raumheizung von Werkstätten, Remisen etc.

Austrocknen von Räumen und Neubauten

Ermöglichung von Betonbauten bei Gefriertemperaturen

**Grosse Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach  
im Betriebe**

Prospekte und Offeren durch Generalvertreter:

**RIWOSA AG. - ZÜRICH 32**

vorm. Woithom GmbH.

Telephon (051) 24 45 54

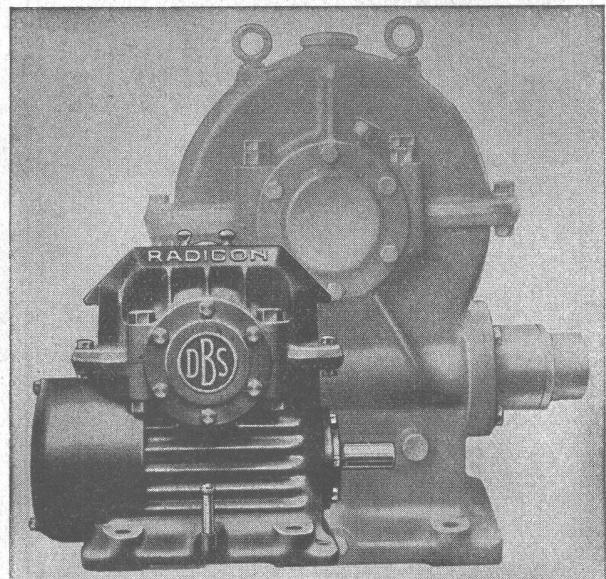
Witikonerstrasse 80

*Beton - Christen*

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 94041

Verwenden Sie

**DAVID BROWN  
RADICON SCHNECKENGETRIEBE**



Sonderkühlung, Ölumlaufschmierung für Getriebe und Lager, David Brown Schneckenzahnform, hohe Leistung und Wirkungsgrad bei kleinen Abmessungen, niedrigerer Preis als für gewöhnliche Schneckengetriebe gleicher Leistung, zuverlässig, geräuschlos.

Gangbarste Größen und Übersetzungen ab Lager des Vertreters:

**W. EMIL KUNZ POSTFACH ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 — Tel. (051) 25 29 10

Verlangen Sie Offeren:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton

**PASSAVANT**  
Konstruktionen für Abwasser-Reinigung

PASSAVANT-WERKE

Michelbacher Hütte  
(b. Michelbach Nassau)



Innere Türen der Halle des Casino Bern

# SECURIT

## KRISTALLGLAS

# TÜREN

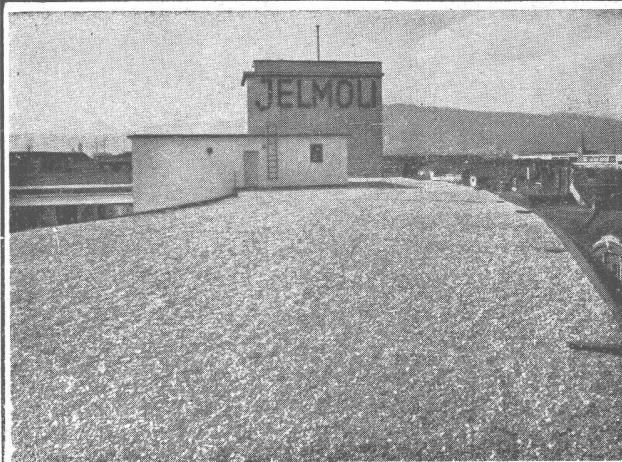
•

# OHNE RAHMEN

•

PROJEKTIERUNG UND AUSFÜHRUNG  
JEDER TÜRANLAGE

SECURIT A. G. GENF  
CHENE-BOUGERIES      TEL. (022) 6 08 50



## Flachdach - Isolationen

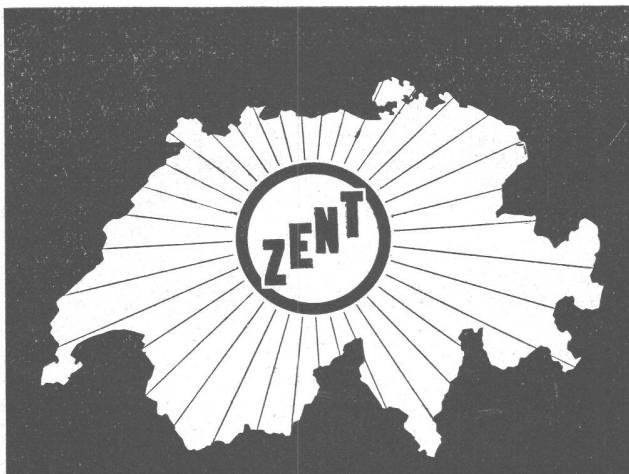
sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische Beratung kostenlos und unverbindlich

### MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich

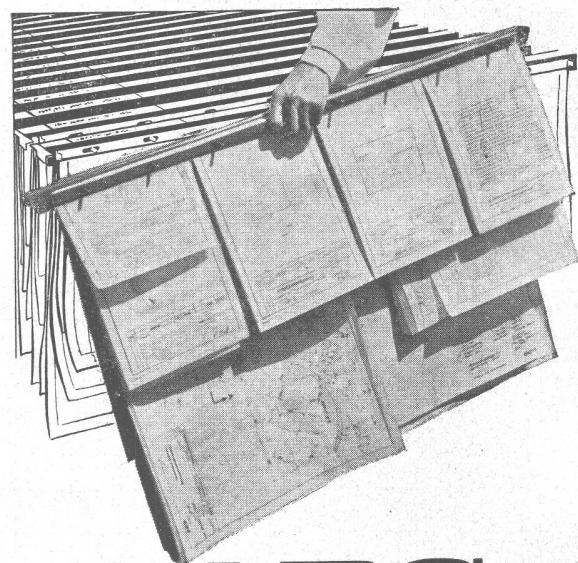
Vulkanstrasse 110 Telephon 52 22 11

Bern Murtenstrasse 36 Telephon 2 90 51



In der ganzen Schweiz werden ZENT-Fabrikate montiert. ZENT baut in bewährter Qualität auch Boiler, Tanks und elektrothermische Apparate.

**ZENT AG BERN**



### GABS

Hängeregistratur für Zeichnungen und Pläne

Eine gutdurchdachte Idee und saubere Konstruktion haben ein Organisationsmittel geschaffen, das Ihnen als einziges alle Vorteile des Vertikalsystems, wie volle Raumausnutzung, Schonung der Dokumente und grosse Uebersicht durch weitgehende Unterteilung bietet.

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung

**GABS Aktiengesellschaft, WALLISELLEN**

Tel. (051) 93 25 93

**«FIX»**

Neueste, selbstansaugende Zentrifugal-Pumpe für universellen Gebrauch. Einseitig offenes Laufrad, durchwegs volle Durchgänge und einfachste Ansaugvorrichtung gewährleisten grosse Betriebssicherheit.

Modelle mit I. W. Ø 25, 30, 50 bis zu einer Leistung von 300 lt/min. prompt ab Lager, grössere Pumpen kurzfristig lieferbar.

**ZENTRIFUGAL-PUMPEN**  
für Industrie- und Bauzwecke  
Saughöhe bis 9 Meter ohne Bodenventil  
Größte Betriebssicherheit

*Selbstansaugend*

**HÄNY & CIE PUMPENFABRIK MEILEN**

GEGRÜNDET 1875

**Omnifix**

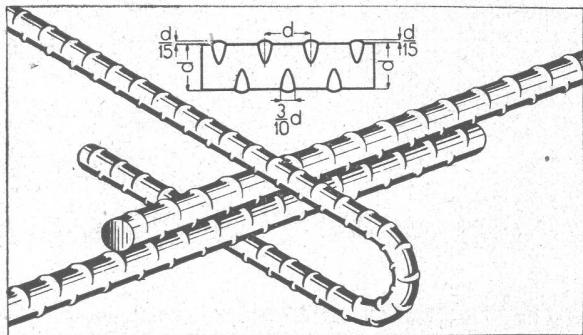
wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen Werkzeug des Besitzers.  
Verlangen Sie Spezialprospekte.

**B.A.G. TURGI**

**B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht**

In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B. A. G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich

**MONTEFORNO's**  
Beitrag zur Förderung der Baufähigkeit  
**BOXSTAHL** fast gleichpreisig wie BETONEISEN  
Preiszuschlag nur: Fr. 4.50 % kg für Ø



maximale Haftfestigkeit: 200 % grösser als bei Rundeisen  
höchste Beanspruchungsmöglichkeit: bis 2200 kg/cm<sup>2</sup>  
Ersparnismöglichkeit bis 30 %

### Was ist BOX - Stahl?

BOXSTAHL ist ein hochwertiger, naturharter und daher ohne Festigkeitseinbusse schweissbarer Elektrostahl von hoher Haftfestigkeit.

Als im Elektroofen erzeugter und sorgfältig hergestellter **naturharter Stahl** besitzt BOXSTAHL ein nicht traktiertes, gleichmässiges Gefüge. Seine Härte ist sehr regelmässig, sowohl über den Querschnitt als auch an der Oberfläche, im Gegensatz zu den kaltgereckten, verwundenen Stählen, die eine unregelmässige, von der Verwindung herrührende Verfestigung aufweisen.

### Profilgestaltung. Ihre Vorteile.

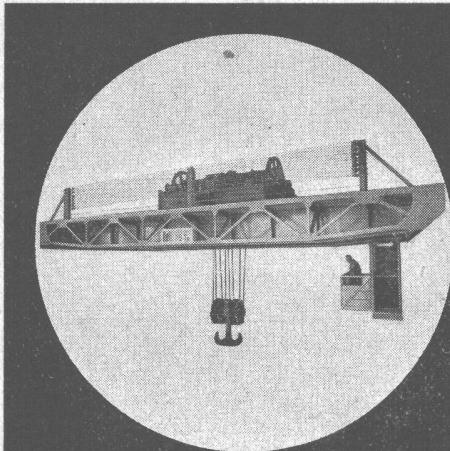
Das Profil von BOXSTAHL ist rund. Die Haftfestigkeit von BOXSTAHL wird durch mild geformte, im Abstand des Durchmessers versetzt angeordnete Querrippen auf ein Mehrfaches der Haftfestigkeit von glatten Rundeisen erhöht.

Die Wirksamkeit des BOXSTAHLS im einbetonierte Zustand beruht auf seinem **runden Profil** (keine konkaven Flächen!) und auf seinen Querrippen, die einen eng verteilten Widerstand senkrecht zur Kraftrichtung ausüben, im Gegensatz zu den verwundenen Stählen, bei welchen seitliche Keilwirkungen eintreten. BOXSTAHL ist daher ein **Stahl von hoher Haftfestigkeit bei gleichzeitig geringster Sprengwirkung**.

Dank der Vermeidung einer unerwünschten Sprödigkeit des Materials und von schroffen Querschnittsübergängen bei der Gestaltung der Querrippen ist es gelungen, die Ermüdungsfestigkeit des BOXSTAHLS in bautechnisch durchaus genügenden Grenzen zu halten.

Alleinhersteller:  
**MONTEFORNO** . Stahl- und Walzwerke AG. . **BODIO**  
Lieferung durch den Eisenhandel

Auf Anfrage werden gerne Prospekte mit EMPA-Berichten zugestellt.

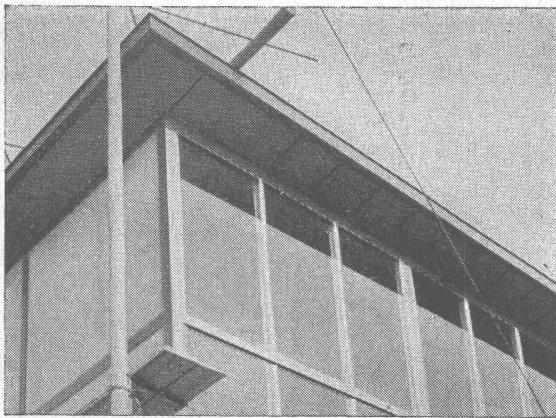


KRANE  
TRANSPORTANLAGEN  
STAND- UND  
LUFTSEILBAHNEN

AG. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & CIE.  
KRIENS LUZERN

## FRIWA BETONWAREN A.-G. ZÜRICH 6

TELEPHON (051) 28 95 95 STAMPFENBACHSTR. 52

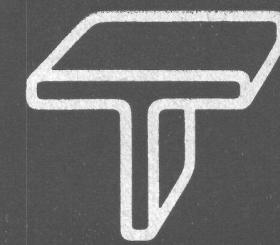


### BIMSBETONPLATTEN FÜR WÄNDE UND DÄCHER

Spannweiten 2,50—3,00 m, Nutzlast 150—300 kg/m<sup>2</sup>  
Raumgewicht 900 kg/m<sup>3</sup>, Wärmeleitzahl ca. 0,13 kcal/m<sup>1</sup>/h°C

«FRIWA» und «ULTRA»-KLÄRANLAGEN  
«FRIWA» BENZIN-, FETT- und OEL-  
ABSCHIEDER Systeme Ing. E. Wegmann

Betonprodukte aller Art



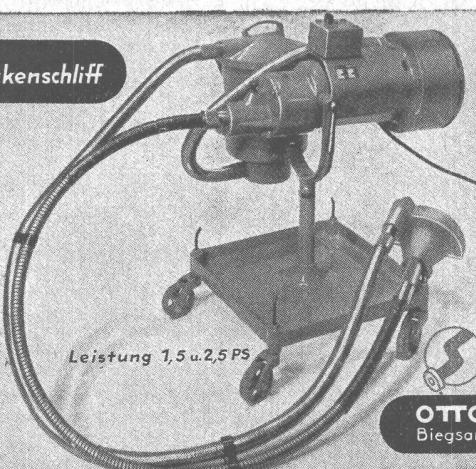
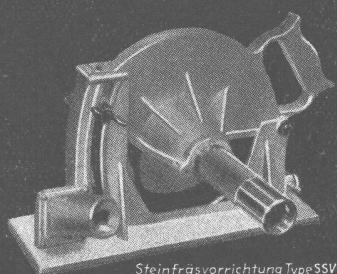
## Stahl- Konstruktionen und Metallbau

### GEBR. TUCHSCHMID AG. FRAUENFELD

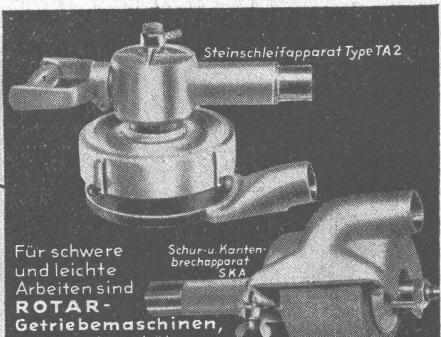
FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

Ein Fortschritt in der Steinindustrie = Trockenschliff

Ein- und mehrtourige  
Mehrzweckmaschinen mit  
biegsamen Wellen mit  
voll wirksamer Staubabsaugung



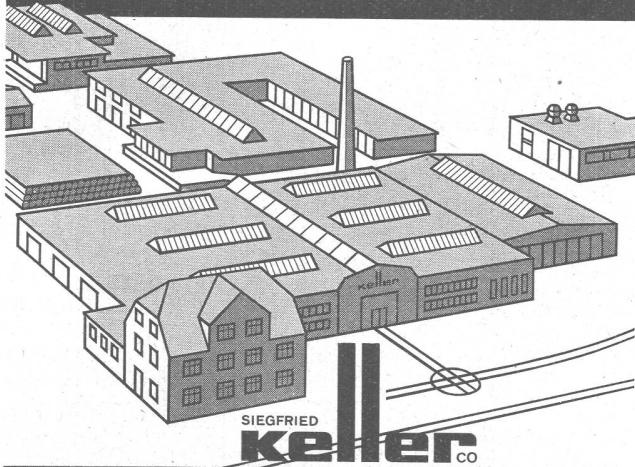
Leistung 1,5 u. 2,5 PS



Für schwere  
und leichte  
Arbeiten sind  
ROTAR-  
Getriebemaschinen,  
infolge ihrer höheren  
Geschwindigkeiten, besonders geeignet.  
Bitte fordern Sie unsere Sonderliste Nr. 150

OTTO SUHNER A.G. BRUGG (Aarg.)  
Biegssame Wellen- u. Apparatefabrik • Tel. (056) 414 22

**Glasdachbau**, Oberlichter, Giebelwände  
Shedrinnen, Entlüftungsaufsätze WEMA und CHANARD  
**Gitterroste**, Schuhkratzroste  
• **Spritzmetallisierwerk**  
**Fabrikation chemischer Spezialitäten für den Bautenschutz**



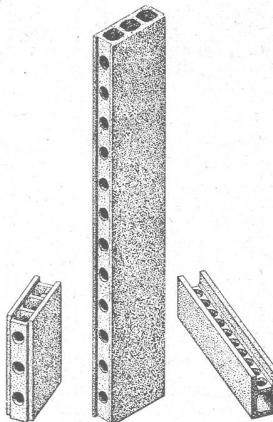
SIEGFRIED  
**keller** co

MD

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Telegr.: Cellarius Gegründet 1901

S.à.r.l. Keller, 26, rue Cadet, PARIS IX<sup>e</sup>  
S.A.I. Keller, Via Litta Modignani 8, MILANO-Affori

**Baukork-Fassadensteine bieten hohe Isolierung und grossen Raumgewinn**



*Baukork A.G.*

Verkaufsbüro Zürich Gotthardstr. 61

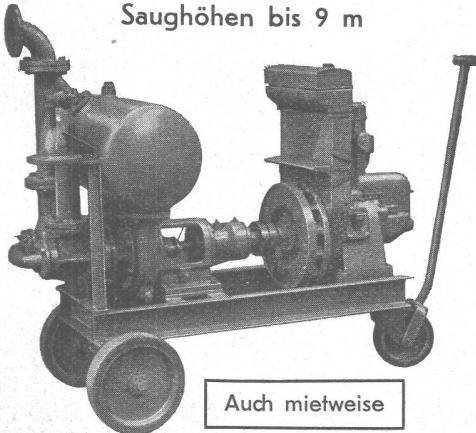
Tel. (051) 23 80 12 und 23 92 10

Selbstansaugende ventillose

## Baupumpen

System „Lauchenauer“

Saughöhen bis 9 m



Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14

# URINOIRS

HILCO



Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

HILBERT & CO. ZÜRICH 3  
Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

- schön
- praktisch
- unverwüstlich
- rasch verlegbar



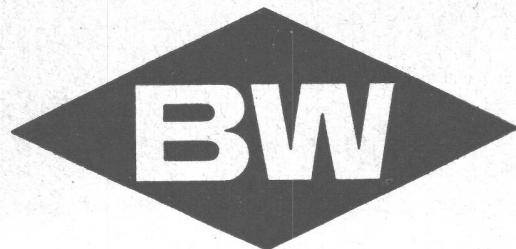
## Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

- fugenlos
- warm
- bequem zu reinigen

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürgen für

die Qualität der  Parkettsorten.

Auskunft und Prospekt durch

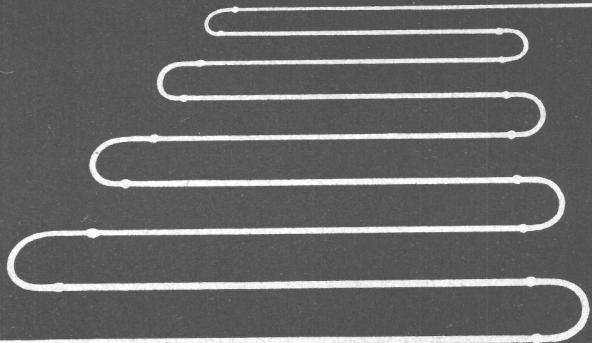
**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733**

**SULZER**

**Strahlungsheizung**

System Crittal

Gebr. Sulzer Aktiengesellschaft  
Abt. Heizung und Lüftung, Winterthur



SULZER  
48083

## ARBEZOL-WINKE

2

Der echte Hausschwamm ist die gefürchtetste Schwammmart. Von ihm befallene Häuser erleiden grosse Wertverminderungen.

Der echte Hausschwamm kann an Schuhen oder durch Holzabfälle, Kohlensäcke, Harasse in die Häuser eingeschleppt werden. Dort benötigt er zu Beginn viel Feuchtigkeit; doch kann er 10 Jahre und länger darauf warten. Nach dem Start erzeugt er das nötige Wasser selbst. Er überdeckt Mauer- und Holzpartien mit weissen Luftmyzelien und treibt lange, unsichtbare Stränge unter Betonböden, in Mauern und Decken. Alles in seinem Bereich befindliche Holzwerk wird zerstört.

**Unser Rat:** Kontrollieren Sie Keller- und nicht unterkellerte Räume periodisch. Lassen Sie allfällige Schwammstücke sofort mikroskopisch bestimmen. (Wir berechnen pro eingesandte Schwammmart Fr. 20.—.) Die Bekämpfung beaufsichtigen wir persönlich zu den Selbstkosten. Sie ist dank ARBEZOL-SCHWAMMSCHUTZ, einem Geigy-Produkt, heute in jedem Fall erfolgreich.



**A.BENZ+CIE. ZÜRICH 38**  
**Holzkonservierung**  
**Albisstr. 28 Tel.(051) 45 17 72**